

E5 - Cunning Demons

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Sabro

The Dorodoro Brothers!

[00:09] Niro

We overheard what you were talking about.

[00:11] Niro

Asmodeus Alice. Sabnock Sabro.

[00:15] Niro

How about a little competition?

[00:24] Narrator

*The students of the Misfit Class
were given a task.*

[00:28] Narrator

*If they do not all advance to the
Dalet rank before their second year,*

[00:33] Narrator

*they will be kicked out of the Royal One,
which they worked so hard to acquire.*

[00:39] Narrator

*Iruma and his friends must attempt
the rank-advancement exams.*

[00:43] Narrator

First up... The Harvest Festival!

SIGN Cunning Demons

[02:20] Asmodeus And Sabro

"Cunning Demons."

[02:26] Asmodeus

Competition?

[02:27] Niro

More specifically, a race.

[02:29] Niro

Let's see who hunts down the boss-class
magical beast in the cave first.

[02:33] Niro

If you two win,

SIGN Doro

SIGN Doro

[02:35] Niro

we'll give you all of the points we've earned.

[02:38] Niro

I believe there's at least
1,200 points in there.

[02:41] Sabro

And?

[02:43] Sabro

If we lose, you want us to hand
over all of our points?

[02:47] Ichiro

Nah!

[02:48] Ichiro

We don't want anything like that.

[02:51] Ichiro

Right? Right?!

[02:52] Niro

Right.

[02:54] Niro

The reason we came here from the
battlefield is to take *him* back.

[03:00] Asmodeus

"Him"?

[03:02] Ichiro

We've been looking for him everywhere!

[03:05] Ichiro

Right? Right?!

[03:07] Niro

We finally found him,

[03:09] Niro

and it turned out he was instructing some
sheltered demon babies at Babys.

[03:17] Ichiro

Yeah!

[03:18] Ichiro

It's a total waste that such a
powerful demon's stuck at school!

[03:23] Ichiro

We're gonna become his
number one disciples!

[03:26] Ichiro

Once we win, we'll be
taking our master back!

[03:30] Asmodeus

Our master...

[03:32] Sabro

...is your master?

[03:34] Dali

What's this?!

[03:36] Dali

Looks like there's an argument
going on in block one!

[03:39] Dali

The Asmodeus and Sabnock duo have
encountered the Dorodoro Brothers!

[03:43] Balam

Huh?

[03:44] Dali

Both pairs are this year's favorites to win!

[03:47] Suzie

Oh, my!

[03:48] Balam

I can't... see... my students...

[03:49] Dali

Are they going to join up,
or are they declaring a battle?!

[03:53] Dali

Are we going to see a winner this early?

[03:57] Suzie

Wait a moment!

[03:58] Dali And Balam

Huh?

[03:59] Suzie

Something is going on in block two.

[04:19] Nick

Wh-What the hell?

[04:20] Nick

I've never seen anything like this!

[04:23] Nick

The magical beasts are willingly
giving them food offerings!

[04:28] Camui

Stay in line and present
your offerings in order.

[04:31] Narrator

*Caim Camui. Bloodline ability:
Translation (Friendship).*

SIGN Translation (Friendship)

[04:34] Narrator

He is able to speak to any species.

[04:37] Camui

This area is already under
Lady Keroli's dominion.

[04:40] Beasts

Yup, yup, we know.

[04:43] Camui

Have no fear.

[04:44] Camui

As long as you make an offering,
you will not be harmed.

[04:52] Keroli

You there.

[04:56] Cosmo

It's so cold!

[04:57] Keroli

I do not enjoy quarrels.

[04:59] Keroli

Violence is the weapon of the weak.

[05:03] Keroli

And so...

[05:05] Keroli

Do not eat them, my little ones.

[05:09] Cosmo

A Blizzard Wolf and a Snow-King Fox?!

[05:12] Nick

They're both magical beasts
that shouldn't exist in this region.

[05:15] Nick

Which means a first-year
has them both as familiars?!

[05:18] Nick

Who the heck is that student?!

[05:24] Beasts

Queen!

[05:25] Beasts

We love you!

[05:26] Beasts

You're lovely!

[05:26] Beasts

You're dazzling!

[05:28] Keroli

I'm standing out...

[05:31] Keroli

*I can keep the fact I'm a cute dem-dol
a secret, and I'm still standing out.*

[05:37] Keroli

The days I spent training were pure hell.

[05:39] Keroli

*It was dirty and smelly, and I had
to summon, summon, summon...*

[05:44] Keroli

*I continued my work as a dem-dol,
but my soul was screaming.*

[05:49] Keroli

*The magical beasts don't
understand just how cute I am,*

[05:52] Keroli

despite how cute I am!

[05:55] Keroli

I slowly started to lose my confidence.

[05:59] Keroli

*But then I faced the weakness of having
my long-honed cuteness taken from me...*

[06:04] Keroli

*And now, finally, I've found
the weapon I was given.*

[06:09] Keroli

I've found out... Yes.

[06:15] Keroli

*Since I sealed away my cuteness,
the only... the only*...*

[06:21] Keroli

thing I have left is my beauty!

[06:25] Nick And Cosmo

She's so beautiful!

[06:26] Nick

Queen!

[06:27] Cosmo

Beast Queen!

[06:29] Camui

My queen!

[06:30] Camui

*I will follow you to the
ends of the netherworld!*

[06:32] Keroli

I will be the one who wins this performance!

[06:42] Narrator

There are three important skills
necessary to ensure survival*

[06:45] Narrator

over the four days of the Harvest Festival.

SIGN Brute Strength

[06:48] Narrator

First is brute strength.

[06:50] Narrator

Using one's own power to take prey.

[06:53] Narrator

There are some exceptions,

[06:55] Narrator

*but in block one and block two,
the most powerful are standing out.*

[07:00] Narrator

And the second skill...

[07:02] Narrator

*The skill one must possess
other than combat...*

SIGN Knowledge

[07:05] Narrator

is knowledge.

SIGN First-Year Solas Bobo

[07:07] Sign

Diabotany Battler Member

[07:07] Narrator

*The ones taking the lead in block three
are the members of the Diabotany Battler.*

[07:13] Narrator

Not all of the ingredients move.

[07:15] Narrator

*Among the ones that don't move,
there are some rarities that are hard to find.*

[07:20] Narrator

*Those who have knowledge about the
various plants have a huge advantage*

[07:24] Narrator

*in searching for ingredients
in the Harvest Festival.*

[07:27] Bobo

Don't touch the plants
if you don't need to!

[07:29] Bobo

Your hand might rot off!

[07:31] Bobo'S Friends

Okay.

[07:33] Bobo

Don't gather anything
I didn't tell you to gather!

[07:35] Bobo

Don't take off your gloves!
Bring the ingredients over here!

[07:38] Bobo'S Friend 2

Man, gathering ingredients goes super fast
with someone from the Diabotany Battler here.

[07:43] Bobo'S Friend 3

Yup.

[07:44] Bobo'S Friend 2

And if that wasn't enough...

[07:46] Schneider

It's hardest to see right under your nose.

[07:48] Bobo'S Friend 2

The King of Wisdom, Allocator Schneider.

[07:51] Bobo

Your knowledge is equal to mine.

[07:54] Bobo

And because of that, we've been able to collect ingredients at an outstanding rate.

[07:58] Bobo

We've got around 1,500 points.

[08:02] Bobo

We're going to the reporting tower.

[08:04] Bobo

Don't touch anything but the things we told you about.

[08:07] Bobo'S Friends

Okay.

[08:08] Bobo'S Friend 3

They're devi reliable.

[08:09] Bobo'S Friend 2

I'm glad we decided to work together.

[08:15] Narration

The reporting tower is where

[08:16] Narration

students turn in their ingredients and get them changed into points,

SIGN Reporting Tower

[08:21] Narrator

and there's one in each block.

[08:24] Narrator

There, the collector will fill out their name and turn in their ingredients.

[08:28] Narrator

The amount of points they've accumulated

[08:30] Narrator

will be announced when half the time has elapsed.

[08:34] Fake Marbas

Welcome!

[08:37] Bobo

Now, then...

[08:39] Bobo

Why don't we strike a deal, Allocator?

[08:43] Bobo

I'm sure you've also realized that
I said there's about 1,500 points there,

[08:47] Bobo

but it's actually closer to 2,000.

[08:52] Bobo

Meaning, even if we split
that 1,500 with everyone,

[08:55] Bobo

there'll still be an extra 500 left over.

[08:57] Bobo

Let's split that between the two of us.

[09:00] Schneider

No objections here.

[09:02] Narrator

*And this is the third skill you need
in the Harvest Festival...*

[09:05] Narrator

Scheming.

SIGN Scheming

[09:07] Narrator

To pull one over others.

To be eloquent and skilled.

[09:10] Narrator

To be a smooth talker.

To truly be a devilish strategist.

[09:18] Marbas

Yup, I've confirmed your contribution.

[09:21] Bobo

Reporting complete.

[09:23] Bobo

We'll be fine if we split off from the team
before they announce the results.

[09:27] Bobo

Well, I'm gonna head back.

[09:29] Schneider

I'm curious about the area over there.

[09:31] Bobo

Okay. Hurry back, though.

[09:33] Bobo

I think you and I make a great team.

[09:38] Narrator

Yes.

[09:39] Narrator

Fooling each other is always heartless.

[09:45] Bobo

Hey, I'm back.

[09:48] Bobo'S Friend 3

Huh? Didn't you go turn in
our collection so far?

[09:51] Bobo

Yeah. I just finished...

[09:53] Bobo'S Friend 4

Huh?

[09:54] Bobo'S Friend 4

But the reporting tower is in the east.

[09:56] Bobo'S Friend 4

Why'd you just come back from the west?

[09:59] Bobo

Huh?

[10:01] Narrator

And fooling each other means...

[10:05] Schneider

The smell of this flower throws
off one's sense of direction.

[10:09] Fake Marbas

If he'd only taken a closer look,
he could've figured out

[10:14] Fake Marbas

that the reporting tower, the form,

[10:17] Fake Marbas

and the official... were all fake.

[10:20] Narrator

...the craftier side wins!

[10:23] Jazz And Schneider

That 2,000 points is ours!

[10:27] Bobo

N-No way!

[10:29] Bobo

This doesn't count!

[10:30] Bobo

There's no way that should be allowed!

[10:33] Narrator

*After this, he went to HQ to
argue that stealing is wrong...*

[10:38] Narrator

*But nay! It is not wrong
or against the rules.*

[10:40] Narrator

The only thing against the rules is

[10:42] Narrator

*using an unreasonable
amount of violence.*

[10:44] Narrator

Stealing points or ingredients

is not against the rules.

[10:49] Jazz

It's always the ones who think they have

[10:51] Jazz

the upper hand who are the easiest to fool.

[10:54] Jazz

Talk about naïve.

[10:56] Schneider

I completely agree.

[10:58] Jazz

But compared to our days in hell...

[11:01] Narrator

Yes!

[11:02] Narrator

We now go back several weeks...

[11:11] Narrator

*These two were taken
by special tutor Furfur...*

[11:18] (Flashback) Furfur And Jazz

Yahoo!

[11:20] (Flashback) Schneider

Deeply moved.

[11:21] Narrator

...to paradise.

[11:30] Narrator

A club in the netherworld, Valballa.

SIGN Valballa

SIGN Valballa

[11:32] Narrator

A playground for adult demons.

[11:36] (Flashback) Waitor

Ah, Sergeant. Are those newbies?

[11:40] (Flashback) Furfur

Just look at my adorable students.

[11:43] (Flashback) Waitress

Here you go.

[11:44] (Flashback) Waitress

Another serving of 100% demon juice.

[11:47] (Flashback) Jazz

Uh, thanks.

[11:48] (Flashback) Waitress

And you wanted demonically strong
fizzy water over ice, right?

[11:51] (Flashback) Schneider

Indeed.

[11:52] (Flashback) Furfur

This little one has an amazing talent!

[11:55] (Flashback) Furfur

He can take anything
without the other noticing.

[11:58] (Flashback) Jazz

Huh?

[11:59] (Flashback) Waitress

I see.

[12:00] (Flashback) Patron 1

That's great! Hey, try that on me.

[12:02] (Flashback) Furfur

Jazzy, give it a try.

[12:06] (Flashback) Jazz

Okay...

[12:12] (Flashback) Patron 1

My wallet!

[12:14] (Flashback) Waitress

Wow!

[12:16] (Flashback) Furfur

And Allocator is super smart.

[12:19] (Flashback) Furfur

I'm super proud of him.

[12:21] (Flashback) Manager

Hey, could you calculate the
bar tabs for me, then? Just kidding—

[12:25] (Flashback) Schneider

Done.

[12:26] (Flashback) Patron 1

So fast!

[12:27] (Flashback) Manager

Wow, they're all correct. That's amazing!

[12:31] (Flashback) Jazz

Er...

[12:33] (Flashback) Jazz

Don't we need to be training?

[12:34] (Flashback) Furfur

What are you talking about?

[12:35] (Flashback) Furfur

Creating connections with adults.

[12:37] (Flashback) Furfur

There's no better way.

[12:40] (Flashback) Furfur

This is also training to be sneaky.

[12:42] (Flashback) Jazz

I-I see.

[12:44] (Flashback) Manager

Hey, newbie! Over here!

[12:48] Narrator

A place for adults.

[12:50] Narrator

*Experiencing new conversations
and forms of leisure.*

[12:52] Narrator

*There is nothing more
thrilling for students.*

[12:55] Narrator

They get to play to their hearts' content.

[12:57] (Flashback) Schneider

This is Shangri-La.

[13:00] (Flashback) Jazz

I need to message everyone.

[13:02] Narrator

These two got to enjoy a bit of paradise.

[13:07] Narrator

And...

[13:10] Narrator

Once they woke up, it was hell.

SIGN Sold

SIGN Sold

[13:16] (Flashback) Thug 1

Now, now, boys.

[13:18] (Flashback) Thug 1

We can't have you try to dine and dash.

[13:20] (Flashback) Jazz

Dine...

[13:21] (Flashback) Schneider

...and dash?!

[13:22] (Flashback) Jazz

Wh-What are you talking about?

[13:23] (Flashback) Jazz

Wasn't Sergeant paying...

[13:25] (Flashback) Furfur

*What? I never said I was
going to pay for anything.*

[13:30] (Flashback) Manager

*You'll get some change for
handing over these boys.*

[13:32] (Flashback) Manager

Thanks.

[13:33] (Flashback) Furfur

Hey, great to hear.

[13:35] (Flashback) Jazz

Wha... What are you saying?

[13:36] (Flashback) Schneider

Incomprehensible.

[13:38] (Flashback) Furfur

You see, I worked up a tab at this place.

[13:40] (Flashback) Furfur

So instead of paying cash,
I'm offering you two up for hard labor.

[13:46] (Flashback) Furfur

They're great talents, aren't they?

[13:47] (Flashback) Furfur

They're intelligent and
good with their hands.

[13:51] Narrator

It was at that moment that they realized...

[13:53] Narrator

Being brought here for "training,"

[13:56] Narrator

*and being asked to show off so they
could be sold for a high price...*

[13:59] Narrator

It was all a trap.

SIGN S

O

L

D

[14:05] (Flashback) Furfur

Enjoy being sacrificed, suckers.

[14:07] Narrator

This man had been lying all along.

[14:15] Narrator

Question.

[14:16] Narrator

*What happened to these two
who were tricked by a bad adult?*

[14:20] Narrator

Answer: part-timer hell.

[14:24] (Flashback) Jazz

Here we go!

[14:26] (Flashback) Schneider

Let us go into battle.

[14:28] (Flashback) Jazz

Rock, paper, scissors!

[14:31] (Flashback) Both

And again! And again! And again!

[14:34] (Flashback) Schneider

Good luck with the guests.

[14:36] (Flashback) Drunk Patron 1

What the hell?!

You gonna come at me or not?!

[14:41] Drunk Patrons 2 And 3

Humans only exist to be our food...

[14:44] (Flashback) Jazz

I'mma die.

[14:46] Narrator

The amount of time they had to spend working was three weeks.

[14:49] (Flashback) Drunk Patron 4

Huh?! Huh?!

[14:54] Narrator

One chore after another.

[14:56] Narrator

One step forward, and they had patrons trying to fight with them.

[14:59] (Flashback) Manager

Take care of the calculations, thanks.

[15:02] Narrator

One step back, and their boss overloaded them.

[15:04] Narrator

These two got to experience just how unfair the adult world is.

[15:08] Narrator

But meanwhile...

[15:11] Narrator

They were also seeing just how adults worked.

[15:15] (Flashback) Jazz

He just hid a card.

[15:17] Narrator

How to greet them,

[15:19] Narrator

how they drink their beverages...

[15:21] Narrator

Everything is a calculated negotiation between adults.

[15:25] Narrator

Because of that,

[15:26] Narrator

they obtained the ability to figure out what others are thinking.

[15:32] (Flashback) Jazz

Man...

[15:33] (Flashback) Jazz

The game of impish roulette between the conman and the fortuneteller was great.

[15:37] (Flashback) Schneider

The tables were turned.

[15:39] (Flashback) Jazz

I guess you're the most gullible
when you think you're about to win.

[15:41] (Flashback) Manager

Right?

[15:42] (Flashback) Jazz

But seriously...

[15:44] (Flashback) Furfur

Heya!

[15:46] (Flashback) Jazz

Whatever this guy is thinking is...

[15:49] (Flashback) Schneider

Incomprehensible.

[15:51] (Flashback) Jazz

You have some nerve showing
up when we're here...

[15:54] (Flashback) Furfur

Okay, let's do the usual!

[16:01] (Flashback) Furfur

Which hand?

[16:04] (Flashback) Jazz And Schneider

Right.

[16:07] (Flashback) Furfur

It's left.

[16:11] (Flashback) Manager

It's okay.

[16:12] (Flashback) Furfur

I win again! Too bad for you.

[16:15] Narrator

A game to guess which hand the coin was in.

[16:17] Narrator

*If they guessed correctly,
they'd be freed on the spot.*

[16:20] Furfur

Yay!

[16:20] Narrator

*Furfur came to the bar
daily to play this game.*

[16:25] (Flashback) Jazz

That dude is totally messing with us!

[16:34] (Flashback) Jazz

He's definitely cheating somehow,
but I can't figure it out.

[16:38] (Flashback) Schneider

It's a mystery.

[16:43] (Flashback) Jazz

There's this really garbage guy in my family,

[16:46] (Flashback) Jazz

and I'm completely helpless against him.

[16:51] (Flashback) Jazz

Because of that, I thought I was really good at identifying trash,

[16:56] (Flashback) Jazz

but I couldn't sense how shady this guy was at all.

[17:01] (Flashback) Jazz

Actually, he *was* shady,

[17:03] (Flashback) Jazz

but it's more that he was really good at tricking us.

[17:06] (Flashback) Jazz

I think that's why I'm so frustrated. Because I couldn't tell.

[17:10] (Flashback) Jazz

Actually, that's not the part I should be frustrated about.

[17:14] (Flashback) Schneider

I get it. He's infuriating.

[17:19] (Flashback) Jazz

Really?

[17:20] (Flashback) Schneider

He's insanely infuriating.

[17:24] (Flashback) Jazz

That's surprising. You actually get mad?

[17:27] (Flashback) Schneider

I'm also surprised. I talked about my weaknesses.

[17:32] (Flashback) Jazz

You're right. You've never mentioned them before.

[17:35] (Flashback) Jazz

We've been completely off our game because of him.

[17:40] (Flashback) Schneider

Infuriating, for real for real.

[17:47] (Flashback) Jazz

That's hilarious.

[17:50] (Flashback) Schneider

There are many things you can't understand with knowledge alone.

[17:53] (Flashback) Schneider

That's why I now have a goal.

[17:55] (Flashback) Schneider

Whisper, whisper.

[17:59] (Flashback) Jazz

Awesome. That's the same goal as me.

[18:03] (Flashback) Jazz

Heya!

[18:05] (Flashback) Manager

You're late, you two.

[18:07] (Flashback) Jazz

My bad.

[18:08] (Flashback) Schneider

For real.

[18:09] Narrator

The world of adults. New and unknown games.

[18:12] (Flashback) Thug 1

In my line of business,
masking your expression is expected.

[18:16] (Flashback) Jazz

Thanks.

[18:17] Narrator

Everything they learned stimulated them...

[18:21] Waitress

My makeup skills.

[18:26] Narrator

And then, three weeks later...

[18:30] (Flashback) Furfur

You boys sure are working hard.

[18:33] (Flashback) Jazz

Shut up. Just do the thing already.

[18:36] (Flashback) Schneider

You bastard.

[18:37] (Flashback) Furfur

Ooh, scary.

[18:39] (Flashback) Furfur

Man, you both sure got foul-mouthed.

[18:43] (Flashback) Furfur

All right, here we go.

[18:50] (Flashback) Furfur

The rules are the same as usual.

[18:54] (Flashback) Furfur

Guess which hand the coin's in...

[19:07] (Flashback) Jazz

Hell yeah! It's the right!

[19:09] (Flashback) Manager

Of course!

[19:10] (Flashback) Manager

Furfur never said it had to be in
his hand, so this is also correct!

SIGN Disaster

[19:21] (Flashback) Jazz

It took us a while,
but the two of us figured it out.

[19:26] (Flashback) Jazz

Rather than finding out
how you were tricking us,

[19:29] (Flashback) Jazz

we just needed to trick you right back.

[19:32] (Flashback) Schneider

We flipped the idea around.

[19:34] (Flashback) Jazz

But this is just our first step.

[19:37] (Flashback) Jazz

One day, eventually...

[19:42] (Flashback) Jazz

We'll pull one over on you
hard enough to make you wail.

SIGN Disaster

[19:54] (Flashback) Furfur

That's amazing! I'm so surprised!

[19:58] (Flashback) Furfur

You two worked so hard! I'm so moved!

[20:02] (Flashback) Furfur

But...

[20:03] (Flashback) Furfur

Too bad.

[20:05] (Flashback) Furfur

The correct answer is the left.

[20:11] (Flashback) Jazz

Wha?!

[20:15] (Flashback) Furfur

Trying to trick me is a great idea,

[20:18] (Flashback) Furfur

but that's even more reason
to figure out my trick.

[20:22] (Flashback) Furfur

The moment you think you
have the upper hand

[20:25] (Flashback) Furfur

is the moment you need to be
the most careful, remember?

[20:27] (Flashback) Furfur

Morons!

[20:32] (Flashback) Furfur

But if you just happen to win
at the next Harvest Festival...

[20:36] (Flashback) Furfur

I'll take you up on that challenge.

[20:41] (Flashback) Jazz

We're gonna win, damn it!

[20:43] (Flashback) Schneider

No objections!

[20:46] Jazz

We're going to win, no matter what.

[20:48] Schneider

Don't stop believin'.

[20:50] Dali

My goodness!

[20:51] Dali

The kids in the Misfit
Class sure are capable.

[20:54] Dali

They're all doing great in
blocks one, two, and three.

[20:57] Balam

It's probably due to all their experiences.

[20:59] Suzie

All that remains is block four...

[21:01] Suzie

And that block has Iruma-kun, of course!

[21:05] Suzie

Yis!

[21:06] Dali

Ooh, will he be able to keep up
with the rest of his classmates?

[21:09] Dali

So, how are things going in block four?

[21:12] Dali

Oh, what's this?!

[21:14] Dali

The students have surrounded something.

[21:17] Balam

Perhaps there's some giant prey.

[21:19] Dali

Camera demon, could we get a closer look?

[21:23] Dali

Hm?

[21:24] Dali

There seems to be a lone student over there.

[21:26] Balam

Ah, so they're hunting a student.

[21:29] Dali

They're free to steal another student's
stash as long as they don't hurt them.

[21:32] Suzie

Yis!

[21:33] Dali

Now, who's the poor
student they're targeting?

[21:39] Dali

It's Iruma-kun!

[21:41] Dali

They're targeting Iruma-kun!

[21:43] Dali

Are they trying to crush any
formidable adversaries first?

[21:46] Dali

He's in trouble!
What's Iruma-kun going to do?!

SIGN Su

SIGN Ki

[23:25] Jazz

Su-ki-ma.

SIGN Ma

[23:28] Jazz

The day's finally here.

[23:29] Jazz

Tomorrow, we're going to use
the plan we thought up

[23:32] Jazz

and battle Sergeant Furfur.

[23:35] Jazz

To be honest,

[23:36] Jazz

if I were alone in this,
I would've given up a long time ago.

[23:38] Jazz

I couldn't defeat him.

[23:41] Jazz

But your dumb words lit
something up inside me.

[23:45] Jazz

I'm only gonna say this once...

[23:48] Jazz

I'm super happy I got to do this with you.

[23:50] Jazz

Let's win this thing tomorrow, all right?

[23:52] Jazz

...all right... all right...
all right... all right...

[23:57] Jazz

Wait, were you asleep this whole time?!

[23:59] Narrator

*Schneider is the type to
sleep with his eyes open.*

SIGN Next Episode Preview

[24:03] Dali

Hey, everyone! It's Dali-sensei!

[24:05] Dali

You all enjoying the Harvest Festival?!

[24:07] Dali

Man, youth sure is great...

[24:08] Dali

Though I'm still plenty young myself!

[24:11] Dali

Now, then... How are things going?

[24:14] Dali

The kids from the Misfit Class
sure are working hard.

[24:17] Dali

Oh?

[24:18] Dali

I wonder how Kalego-sensei's
favorite, Iruma-kun, is doing.

[24:21] Dali

Next time on *Welcome to
Demon School! Iruma-kun,*

[24:23] Dali

"Devilishly Pure."

[24:25] Dali

Wait, Iruma-kun?! What are you doing?!

Revision #1

Created 2024-01-30 20:48:09 UTC by whimsee

Updated 2024-01-30 20:48:10 UTC by whimsee